



INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878
Data de emissão: 16/10/2024 Data da revisão: 28/08/2024 Revoga a versão de: 29/11/2023 Versão: 3.2

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

Nome do produto : INOX 100
UFI : 7SRY-S8U2-G00W-K853
Código do produto : BDS001641AE
Vaporizador : Aerossol

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilizações identificadas relevantes

Categoria de uso principal : Utilização profissional
Utilização da substância ou mistura : Tintas

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fornecedor

CRC Industries Europe B.V.
Touwslagerstraat 1
9240 Zele
Belgium
T +32(0)52/45.60.11, F +32(0)52/45.00.34
hse@crcind.com, www.crcind.com

1.4. Número de telefone de emergência

Número de emergência : +32(0)52/45.60.11
Office hours: 9-17h CET

País/região	Organização/Empresa	Endereço	Número de emergência	Comentário
Portugal	Centro de Informação Antivenenos Instituto Nacional de Emergência Médica	Rua Almirante Barroso, 36 1000-013 Lisboa	+351 800 250 250	

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Classificação de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]

Aerossol, categoria 1 H222;H229
Lesões oculares graves/irritação ocular, categoria 2 H319
Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única, categoria 3, narcose H336
Texto completo das advertências H e EUH: ver secção 16

Efeitos adversos decorrentes das propriedades físico-químicas assim como os efeitos adversos para a saúde humana e para o ambiente

Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor. Aerossol extremamente inflamável. Pode provocar sonolência ou vertigens.
Provoca irritação ocular grave.

2.2. Elementos do rótulo

Rotulagem de acordo com o Regulamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de perigo (CLP) :



GHS02

GHS07

Palavra-sinal (CLP) :

Perigo

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Contém	: acetato de n-butilo; acetato de etilo
Advertências de perigo (CLP)	: H222 - Aerossol extremamente inflamável. H229 - Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor. H319 - Provoca irritação ocular grave. H336 - Pode provocar sonolência ou vertigens.
Recomendações de prudência (CLP)	: P102 - Manter fora do alcance das crianças. P210 - Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. P211 - Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. P251 - Não furar nem queimar, mesmo após utilização. P260 - Não respirar as névoas/vapores. P271 - Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. P314 - Em caso de indisposição, consulte um médico. P410+P412 - Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C. P501 - Eliminar o conteúdo/recipiente em ponto de recolha de resíduos especiais ou perigosos, em conformidade com a regulamentação local, regional, nacional e/ou internacional.
Frases EUH	: EUH066 - Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida. EUH208 - Contém pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] (7440-02-0). Pode provocar uma reacção alérgica.

2.3. Outros perigos

Não contém substâncias PBT e/ou /mPmB $\geq 0,1\%$, avaliação em conformidade com o anexo XIII do REACH

A mistura não contém substâncias incluídas na lista elaborada nos termos do artigo 59.º, n.º 1, do REACH, por terem propriedades desreguladoras do sistema endócrino, ou substâncias que estão identificadas como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino em conformidade com os critérios estabelecidos no Regulamento Delegado (UE) 2017/2100 da Comissão ou no Regulamento (UE) 2018/605 da Comissão, numa concentração igual ou superior a 0,1%

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Denominação	Identificador do produto	%	Classificação de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]
butano substância com valor(es) limite de exposição profissional nacional(ais) (PT)	N.º CAS: 106-97-8 N.º CE: 203-448-7 Número de índice CE: 601-004-00-0 N.º REACH: 01-2119474691-32	20 - <30	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Liq.), H280
acetato de n-butilo substância com valor(es) limite de exposição profissional nacional(ais) (PT); substância sujeita a um limite de exposição comunitário no local de trabalho	N.º CAS: 123-86-4 N.º CE: 204-658-1 Número de índice CE: 607-025-00-1 N.º REACH: 01-2119485493-29	10 - <20	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336 EUH066
isobutano substância com valor(es) limite de exposição profissional nacional(ais) (PT)	N.º CAS: 75-28-5 N.º CE: 200-857-2 Número de índice CE: 601-004-00-0 N.º REACH: 01-2119485395-27	10 - <20	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Liq.), H280

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Denominação	Identificador do produto	%	Classificação de acordo com o regulamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]
acetato de etilo substância com valor(es) limite de exposição profissional nacional(ais) (PT); substância sujeita a um limite de exposição comunitário no local de trabalho	N.º CAS: 141-78-6 N.º CE: 205-500-4 Número de índice CE: 607-022-00-5 N.º REACH: 01-2119475103-46	5 - <10	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 EUH066
massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno	N.º CE: 905-562-9 N.º REACH: 01-2119488216-32	0,3 - <1	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4 (Cutânea), H312 (ATE=1100 mg/kg de massa corporal) Acute Tox. 4 (Inalação:poeiras,névoa), H332 (ATE=1,5 mg/l/4h) Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 STOT RE 2, H373 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 3, H412
pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] substância com valor(es) limite de exposição profissional nacional(ais) (PT); substância sujeita a um limite de exposição comunitário no local de trabalho	N.º CAS: 7440-02-0 N.º CE: 231-111-4 Número de índice CE: 028-002-01-4	0,05 - <0,3	Carc. 2, H351 STOT RE 1, H372 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412

Produto abrangido pelo artigo 1.1.3.7 do Regulamento CLP. Neste caso, as regras relativas à informação dos componentes são modificadas. Texto completo das advertências H e EUH: ver secção 16

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de emergência

Primeiros socorros em geral	: Em caso de indisposição, contacte um centro de informação antivenenos ou um médico.
Primeiros socorros em caso de inalação	: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. Se surgirem sinais/sintomas, consultar um médico.
Primeiros socorros em caso de contacto com a pele	: Lavar a pele com muita água. Consultar um médico se a irritação aumentar.
Primeiros socorros em caso de contacto com os olhos	: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Consultar um médico se a irritação aumentar.
Primeiros socorros em caso de ingestão	: Em caso de indisposição, contacte um centro de informação antivenenos ou um médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Sintomas/efeitos	: Pode provocar sonolência ou vertigens.
Sintomas/efeitos em caso de contacto com a pele	: Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.
Sintomas/efeitos em caso de contacto com os olhos	: Irritação ocular.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Aplicar medidas de apoio geral e tratar segundo os sintomas. Manter a vítima sob observação. Podem surgir sintomas posteriormente.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Meios de extinção adequados	: Água pulverizada. Pó seco. Espuma. Dióxido de carbono.
Meios de extinção inadequados	: Não usar uma corrente de água forte.

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

- Perigo de incêndio : Aerossol extremamente inflamável.
- Perigo de explosão : Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
- Produtos de decomposição perigosos em caso de incêndio : Durante incêndios podem-se formar gases perigosos.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

- Instruções de luta contra incêndios : Retirar os recipientes da zona do fogo, caso não haja perigo para as pessoas. Usar procedimentos normais para a extinção de incêndios e considerar o perigo doutros materiais envolvidos.
- Proteção durante o combate a incêndios : Não intervir no combate ao fogo sem um equipamento de proteção adequado. Máscara respiratória autónoma isolante. Proteção completa do corpo.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental

6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

- Equipamento de proteção : Usar equipamento e roupas apropriadas de proteção durante a limpeza.
- Procedimentos de emergência : Ventilar a zona do derrame. Não expor a chamas abertas e a faíscas. Proibição de fumar. Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

- Equipamento de proteção : Não intervir no combate ao fogo sem um equipamento de proteção adequado. Para mais informações, consultar a secção 8: «Controlos da exposição/proteção individual».
- Procedimentos de emergência : Evacuar o pessoal supérfluo. Ventilar a área.

6.2. Precauções a nível ambiental

Evitar a libertação para o ambiente. Evitar a entrada de derrames ou escoamentos nas canalizações ou nos cursos de água.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

- Métodos de limpeza : Recuperar o produto mecanicamente. Em caso de derrames importantes, confinar o derrame num dique e bloqueá-lo com terra ou areia molhada para posterior eliminação em segurança. Após a recuperação do produto, enxaguar a área com água. Recolher os pequenos derrames com um absorvente químico seco. Limpar bem a superfície para remover contaminações residuais.
- Outras informações : Eliminar os materiais ou resíduos sólidos numa instalação autorizada.

6.4. Remissão para outras secções

Para a eliminação de materiais contaminados, consultar a secção 13: «Considerações relativas à eliminação».

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

- Precauções para um manuseamento seguro : Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar. Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. Não furar nem queimar, mesmo após utilização. Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. Evitar o contacto com a pele e os olhos. Usar equipamento de proteção individual. Evitar a exposição prolongada. Manusear de acordo com as boas práticas de limpeza e segurança industrial.
- Medidas de higiene : Não comer, beber ou fumar durante a utilização deste produto. Lavar as mãos depois de manusear o produto.

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Condições de armazenamento : Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Armazenar em local fechado à chave. Armazenar em local bem ventilado. Manter o recipiente bem fechado. Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco. Conservar o recipiente fechado quando não estiver a ser utilizado.

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Não existem informações adicionais disponíveis

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Valores-limite de exposição profissional e biológicos nacionais

butano (106-97-8)	
Portugal - Limites de exposição profissional	
Nome local	Butano, todos os isómeros
OEL STEL	1000 ppm
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014
acetato de n-butilo (123-86-4)	
UE - Valor-limite de exposição profissional indicativo (IOEL)	
Nome local	n-Butyl acetate
IOEL TWA	241 mg/m ³
	50 ppm
IOEL STEL	723 mg/m ³
	150 ppm
Referência regulamentar	COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2019/1831
Portugal - Valor-limite de exposição profissional indicativo (IOEL)	
Nome local	Acetato de sec-butilo
IOEL TWA	241 mg/m ³
	50 ppm
IOEL STEL	723 mg/m ³
	150 ppm
Referência regulamentar	Decreto-Lei n.º 1/2021 de 6 de janeiro
Portugal - Limites de exposição profissional	
Nome local	Acetato de n-butilo
OEL TWA	150 ppm
OEL STEL	200 ppm
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014
isobutano (75-28-5)	
Portugal - Limites de exposição profissional	
Nome local	Butano, todos os isómeros
OEL STEL	1000 ppm

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

isobutano (75-28-5)	
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014
acetato de etilo (141-78-6)	
UE - Valor-limite de exposição profissional indicativo (IOEL)	
Nome local	Ethyl acetate
IOEL TWA	734 mg/m ³ 200 ppm
IOEL STEL	1468 mg/m ³ 400 ppm
Referência regulamentar	COMMISSION DIRECTIVE (EU) 2017/164
Portugal - Limites de exposição profissional	
Nome local	Acetato de etilo
OEL TWA	400 ppm
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014
pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] (7440-02-0)	
UE - Valor-limite de exposição profissional indicativo (IOEL)	
Nome local	Nickel metal
IOEL TWA	0,005 mg/m ³ (respirable fraction)
Observação	(Year of adoption 2011)
Referência regulamentar	SCOEL Recommendations
UE - Valor-limite biológico (BLV)	
Nome local	Nickel and nickel compounds
Referência regulamentar	SCOEL List of recommended health-based BLVs and BGVs
Portugal - Limites de exposição profissional	
Nome local	Níquel, expresso em Ni Elementar
OEL TWA	1,5 mg/m ³ I (Fração inalável)
Observação	A5 (Agente não suspeito de ser carcinogénico no Homem)
Referência regulamentar	Norma Portuguesa NP 1796:2014
DNEL e PNEC	
acetato de n-butilo (123-86-4)	
PNEC (Água)	
PNEC aqua (água doce)	0,18 mg/l
PNEC aqua (água do mar)	0,018 mg/l
PNEC aqua (intermitente, água doce)	0,36 mg/l
PNEC (Sedimento)	
PNEC sedimento (água doce)	0,981 mg/kg dwt
PNEC sedimento (água do mar)	0,0981 mg/kg dwt
PNEC (Terra)	
PNEC terra	0,0903 mg/kg dwt

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

acetato de n-butilo (123-86-4)	
PNEC (STP)	
PNEC estação de tratamento de águas residuais	35,6 mg/l
acetato de etilo (141-78-6)	
DNEL/DMEL (Trabalhadores)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	1468 mg/m ³
Aguda - efeitos locais, inalação	1468 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	63 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	734 mg/m ³
A longo prazo - efeitos locais, inalação	734 mg/m ³
DNEL/DMEL (População em geral)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	734 mg/m ³
Aguda - efeitos locais, inalação	734 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, oral	4,5 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	367 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	37 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos locais, inalação	367 mg/m ³
PNEC (Água)	
PNEC aqua (água doce)	0,24 mg/l
PNEC aqua (água do mar)	0,024 mg/l
PNEC aqua (intermitente, água doce)	1,65 mg/l
PNEC (Sedimento)	
PNEC sedimento (água doce)	1,15 mg/kg dwt
PNEC sedimento (água do mar)	0,115 mg/kg dwt
PNEC (Terra)	
PNEC terra	0,148 mg/kg dwt
PNEC (Oral)	
PNEC oral (intoxicação secundária)	0,2 g/kg alimentos
PNEC (STP)	
PNEC estação de tratamento de águas residuais	650 mg/l
massa de reação de etilbenzeno e xileno	
DNEL/DMEL (Trabalhadores)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	442 mg/m ³
Aguda - efeitos locais, inalação	442 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	212 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	221 mg/m ³
A longo prazo - efeitos locais, inalação	221 mg/m ³
DNEL/DMEL (População em geral)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	260 mg/m ³

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

massa de reação de etilbenzeno e xileno	
Aguda - efeitos locais, inalação	260 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, oral	12,5 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	65,3 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	125 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos locais, inalação	65,3 mg/m ³
PNEC (Água)	
PNEC aqua (água doce)	0,327 mg/l
PNEC aqua (água do mar)	0,327 mg/l
PNEC aqua (intermitente, água doce)	0,327 mg/l
PNEC (Sedimento)	
PNEC sedimento (água doce)	12,46 mg/kg dwt
PNEC sedimento (água do mar)	12,46 mg/kg dwt
PNEC (Terra)	
PNEC terra	2,31 mg/kg dwt
PNEC (STP)	
PNEC estação de tratamento de águas residuais	6,58 mg/l
pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] (7440-02-0)	
DNEL/DMEL (Trabalhadores)	
Aguda - efeitos locais, inalação	11,9 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	0,05 mg/m ³
A longo prazo - efeitos locais, inalação	0,05 mg/m ³
DNEL/DMEL (População em geral)	
Aguda - efeitos sistémicos, oral	0,37 mg/kg de massa corporal
Aguda - efeitos locais, inalação	0,8 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, oral	0,011 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	0,00006 mg/m ³
A longo prazo - efeitos locais, inalação	0,00006 mg/m ³
PNEC (Água)	
PNEC aqua (água doce)	0,0071 mg/l
PNEC aqua (água do mar)	0,0086 mg/l
PNEC (Sedimento)	
PNEC sedimento (água doce)	109 mg/kg dwt
PNEC sedimento (água do mar)	109 mg/kg dwt
PNEC (Terra)	
PNEC terra	29,9 mg/kg dwt
PNEC (STP)	
PNEC estação de tratamento de águas residuais	0,33 mg/l

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno	
DNEL/DMEL (Trabalhadores)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	442 mg/m ³
Aguda - efeitos locais, inalação	442 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	212 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	221 mg/m ³
A longo prazo - efeitos locais, inalação	221 mg/m ³
DNEL/DMEL (População em geral)	
Aguda - efeitos sistémicos, inalação	260 mg/m ³
Aguda - efeitos locais, inalação	260 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, oral	12,5 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos sistémicos, inalação	65,3 mg/m ³
A longo prazo - efeitos sistémicos, cutânea	125 mg/kg de massa corporal/dia
A longo prazo - efeitos locais, inalação	65,3 mg/m ³
PNEC (Água)	
PNEC aqua (água doce)	0,327 mg/l
PNEC aqua (água do mar)	0,327 mg/l
PNEC aqua (intermitente, água doce)	0,327 mg/l
PNEC (Sedimento)	
PNEC sedimento (água doce)	12,46 mg/kg dwt
PNEC sedimento (água do mar)	12,46 mg/kg dwt
PNEC (Terra)	
PNEC terra	2,31 mg/kg dwt
PNEC (STP)	
PNEC estação de tratamento de águas residuais	6,58 mg/l

8.2. Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados

Controlos técnicos adequados:

Deve ser utilizada uma boa ventilação geral. As velocidades de ventilação devem corresponder às condições. Caso se aplique, utilizar confinamento de processos, ventilação local por exaustão ou outros controlos de manutenção para que os níveis no ar permaneçam abaixo dos limites de exposição recomendados. Caso não tenham sido estabelecidos limites de exposição, manter os níveis no ar a um nível aceitável.

Equipamentos de proteção individual

Símbolo(s) do equipamento de proteção individual:



Proteção ocular e facial

Proteção ocular:

Usar proteção ocular, de acordo com a norma EN166. Óculos de segurança com proteções laterais.

Proteção da pele

Proteção do corpo e da pele:

Usar vestuário de proteção adequado

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Proteção das mãos:

Usar luvas apropriadas testadas segundo EN374. O tempo de ruptura da luva deve ser mais duradouro do que o uso do produto. No caso do trabalho durar mais tempo do que a ruptura da luva, esta deve ser trocada na metade do trabalho. Recomendam-se luvas de nitrilo. Luvas de proteção em borracha butílica.

Proteção respiratória

Proteção respiratória:

Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento de respiração adequado. Equipamento de respiração aprovado contra vapores orgânicos. Tipo de filtro: A

Perigos térmicos

Proteção contra riscos térmicos:

Não apresenta perigo significativo em condições normais de utilização. Quando necessário, usar vestuário de proteção térmica adequado.

Controlo da exposição ambiental

Controlo da exposição ambiental:

Evitar a libertação para o ambiente. As emissões de ventilação ou de equipamento de processo de trabalho devem ser verificadas de modo a garantir que cumprem os requisitos da legislação de proteção ambiental.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico	: Líquido
Cor	: Preto.
Aspeto	: Líquido com propelente DME.
Odor	: característica.
Limiar de odor	: Não disponível
Ponto de fusão	: Não aplicável
Ponto de congelação	: Não disponível
Ponto de ebulição	: -1 °C Propulsor
Inflamabilidade	: Aerosol extremamente inflamável.
Propriedades explosivas	: Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
Limite inferior de explosão	: Não disponível
Limite superior de explosão	: Não disponível
Ponto de inflamação	: Não aplicável
Temperatura de autoignição	: 365 °C
Temperatura de decomposição	: Não disponível
pH	: Não aplicável
Viscosidade, cinemática	: Não disponível
Solubilidade	: Insolúvel em água.
Coefficiente de partição n-octanol/água (Log Koa)	: Não aplicável
Pressão de vapor	: < 300 kPa
Pressão de vapor a 50°C	: Não disponível
Densidade	: 0,649 g/cm³ a 20 °C
Densidade relativa	: 0,649 a 20 °C
Densidade relativa de vapor a 20°C	: Não disponível
Características das partículas	: Não aplicável

9.2. Outras informações

Informações relativas às classes de perigo físico

% de ingredientes inflamáveis : ≤ 75 %

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Aerosol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

10.2. Estabilidade química

Estável em condições normais.

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não é conhecida nenhuma reação perigosa em condições normais de utilização.

10.4. Condições a evitar

Evitar o contacto com superfícies quentes. Calor. Evitar as chamas e faíscas. Eliminar todas as fontes de ignição.

10.5. Materiais incompatíveis

Agentes comburentes fortes.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em condições normais de armazenamento e utilização, não devem formar-se produtos de decomposição perigosos. Óxidos de carbono (CO, CO₂).

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda (via oral)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade aguda (via cutânea)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Toxicidade aguda (inalação)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

acetato de n-butilo (123-86-4)

DL50 oral rato	10760 mg/kg
DL50 cutânea coelho	> 17600 mg/kg
CL50 Inalação - Ratazana (Poeira/névoa)	23,4 mg/l/4h

acetato de etilo (141-78-6)

DL50 oral	4934 mg/kg de massa corporal
DL50 cutânea coelho	> 20000 (<) mg/kg de massa corporal

massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno

DL50 oral rato	5627 mg/kg
DL50 cutânea rato	1100 mg/kg
CL50 Inalação - Ratazana	11 mg/l

Corrosão/irritação cutânea	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos) pH: Não aplicável
-----------------------------------	---

acetato de n-butilo (123-86-4)

pH	6,2
----	-----

Lesões oculares graves/irritação ocular	: Provoca irritação ocular grave. pH: Não aplicável
--	--

acetato de n-butilo (123-86-4)

pH	6,2
----	-----

Sensibilização respiratória ou cutânea	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Mutagenicidade em células germinativas	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Carcinogenicidade	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Toxicidade reprodutiva : Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única : Pode provocar sonolência ou vertigens.

acetato de n-butilo (123-86-4)	
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única	Pode provocar sonolência ou vertigens.

acetato de etilo (141-78-6)	
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única	Pode provocar sonolência ou vertigens.

massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno	
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única	Pode provocar irritação das vias respiratórias.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida : Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

acetato de n-butilo (123-86-4)	
LOAEL (oral, rato, 90 dias)	500 mg/kg de massa corporal
NOAEL (oral, rato, 90 dias)	125 mg/kg de massa corporal

acetato de etilo (141-78-6)	
LOAEL (oral, rato, 90 dias)	3600 mg/kg de massa corporal
NOAEL (oral, rato, 90 dias)	900 mg/kg de massa corporal

pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] (7440-02-0)	
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida	Afecta os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno	
LOAEL (oral, rato, 90 dias)	150 mg/kg de massa corporal
Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.

Perigo de aspiração : Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

INOX 100	
Vaporizador	Aerossol
acetato de n-butilo (123-86-4)	
Viscosidade, cinemática	0,83 mm ² /s

11.2. Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Efeitos adversos para a saúde causados pelas propriedades desreguladoras do sistema endócrino : A mistura não contém substâncias incluídas na lista elaborada nos termos do artigo 59.º, n.º 1, do REACH, por terem propriedades desreguladoras do sistema endócrino, ou substâncias que estão identificadas como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino em conformidade com os critérios estabelecidos no Regulamento Delegado (UE) 2017/2100 da Comissão ou no Regulamento (UE) 2018/605 da Comissão, numa concentração igual ou superior a 0,1%

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Ecologia - geral	: O produto não é considerado nocivo para os organismos aquáticos nem causa efeitos adversos a longo prazo no ambiente.
Perigoso para o ambiente aquático, curto prazo (agudo)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)
Perigoso para o ambiente aquático, longo prazo (crónico)	: Não classificado (Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos)

acetato de n-butilo (123-86-4)

CL50 - Peixe [1]	18 mg/l
CE50 - Crustáceos [1]	44 mg/l
CE50 72h - Algas [1]	674,7 mg/l
LOEC (crónico)	47,6 mg/l
NOEC (crónica)	23,2 mg/l
NOEC crónico algas	200 mg/l

acetato de etilo (141-78-6)

CL50 - Peixe [1]	230 mg/l
CE50 - Outros organismos aquáticos [1]	717 mg/l Daphnia magna (pulga-de-água)
NOEC (crónica)	2,4 mg/l 21 d

massa de reação de etilbenzeno e m-xileno e p-xileno

CL50 - Peixe [1]	10 – 100 mg/l
CE50 - Crustáceos [1]	10 – 100 mg/l
CE50 72h - Algas [1]	10 – 100 mg/l
LOEC (crónico)	3,16 mg/l Daphnia magna (21 d)
NOEC crónico peixes	> 1,3 mg/l Oncorhynchus mykiss (56 d)

12.2. Persistência e degradabilidade

INOX 100

Persistência e degradabilidade	Não estabelecido. Não estão disponíveis dados sobre a degradabilidade deste produto.
--------------------------------	--

12.3. Potencial de bioacumulação

INOX 100

Coefficiente de partição n-octanol/água (Log K _{oa})	Não aplicável
--	---------------

acetato de n-butilo (123-86-4)

Coefficiente de partição n-octanol/água (Log P _{ow})	2,3
--	-----

acetato de etilo (141-78-6)

Coefficiente de partição n-octanol/água (Log P _{ow})	0,7
--	-----

12.4. Mobilidade no solo

Não existem informações adicionais disponíveis

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

INOX 100	
Resultados da avaliação das propriedades PBT	Não contém substâncias PBT e/ou /mPmB $\geq 0,1\%$, avaliação em conformidade com o anexo XIII do REACH

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Efeitos adversos no ambiente causados pelas propriedades desreguladoras do sistema endócrino : A mistura não contém substâncias incluídas na lista elaborada nos termos do artigo 59.º, n.º 1, do REACH, por terem propriedades desreguladoras do sistema endócrino, ou substâncias que estão identificadas como tendo propriedades desreguladoras do sistema endócrino em conformidade com os critérios estabelecidos no Regulamento Delegado (UE) 2017/2100 da Comissão ou no Regulamento (UE) 2018/605 da Comissão, numa concentração igual ou superior a 0,1%.

12.7. Outros efeitos adversos

Indicações suplementares : Não se conhecem outros efeitos
Efeito de estufa potencial (EEP) : 2.70 (Gases fluorados com efeito de estufa - Regulamento (UE) n.º 2024/573)






SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Métodos de tratamento de resíduos : Eliminar o conteúdo/recipiente em conformidade com as instruções de triagem do agente de recolha autorizado.
Lista europeia de resíduos (LER, Regulamento (CE) n.º 2000/532) : De acordo com o Catálogo Europeu dos Resíduos, os Códigos dos Resíduos não são específicos ao produto, mas específicos à aplicação. Os códigos dos resíduos devem ser atribuídos pelo utilizador baseando-se na aplicação para a qual o produto foi utilizado.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Em conformidade com ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. Número ONU ou número de ID				
ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950	ONU 1950
14.2. Designação oficial de transporte da ONU				
AERROSSÓIS	AEROSOLS	Aerosols, flammable	AERROSSÓIS	AERROSSÓIS
Descrição do documento de transporte				
UN 1950 AERROSSÓIS, 2.1, (D)	UN 1950 AEROSOLS, 2.1	UN 1950 Aerosols, flammable, 2.1	UN 1950 AERROSSÓIS, 2.1	UN 1950 AERROSSÓIS, 2.1
14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte				
2.1	2.1	2.1	2.1	2.1
				
14.4. Grupo de embalagem				
Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável	Não aplicável

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.5. Perigos para o ambiente				
Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não Poluente marinho: Não N.º EmS (Fogo): F-D N.º EmS (Derrame): S-U	Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não	Perigoso para o ambiente: Não
Não existem informações suplementares disponíveis				

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Transporte por via terrestre

Código de classificação (ADR)	: 5F
Disposições particulares (ADR)	: 190, 327, 344, 625
Quantidades limitadas (ADR)	: 1l
Quantidades excluídas (ADR)	: E0
Instruções de embalagem (ADR)	: P207, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (ADR)	: PP87, RR6, L2
Disposições relativas à embalagem em comum (ADR)	: MP9
Categoria de transporte (ADR)	: 2
Disposições particulares relativas ao transporte - Volumes (ADR)	: V14
Disposições particulares relativas ao transporte - Carga, descarga e manuseamento (ADR)	: CV9, CV12
Disposições particulares relativas ao transporte - Operação (ADR)	: S2
Código de restrição em túneis (ADR)	: D

Transporte marítimo

Disposições especiais (IMDG)	: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Quantidades limitadas (IMDG)	: SP277
Quantidades excluídas (IMDG)	: E0
Instruções de embalagem (IMDG)	: P207, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (IMDG)	: PP87, L2
Categoria de carregamento (IMDG)	: Nenhuma
Estiva e manuseio (IMDG)	: SW1, SW22
Segregação (IMDG)	: SG69

Transporte aéreo

Quantidades excluídas PCA (IATA)	: E0
Quantidades limitadas PCA (IATA)	: Y203
Quantidade máx. líquida por quantidade limitada PCA (IATA)	: 30kgG
Instruções de embalagem PCA (IATA)	: 203
Quantidade máxima líquida PCA (IATA)	: 75kg
Instruções de embalagem CAO (IATA)	: 203
Quantidade máx. líquida CAO (IATA)	: 150kg
Disposições especiais (IATA)	: A145, A167, A802
Código ERG (IATA)	: 10L

Transporte por via fluvial

Código de classificação (ADN)	: 5F
Disposições particulares (ADN)	: 190, 327, 344, 625
Quantidades limitadas (ADN)	: 1 L
Quantidades excluídas (ADN)	: E0
Equipamento exigido (ADN)	: PP, EX, A
Ventilação (ADN)	: VE01, VE04
Número de cones/luzes azuis (ADN)	: 1

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Transporte ferroviário

Código de classificação (RID)	: 5F
Disposições especiais (RID)	: 190, 327, 344, 625
Quantidades limitadas (RID)	: 1L
Quantidades excluídas (RID)	: E0
Instruções de embalagem (RID)	: P207, LP200
Disposições particulares relativas à embalagem (RID)	: PP87, RR6, L2
Disposições relativas à embalagem em comum (RID)	: MP9
Categoria de transporte (RID)	: 2
Disposições particulares relativas ao transporte - Embalagens (RID)	: W14
Disposições particulares relativas ao transporte - Carga, descarga e manuseamento (RID)	: CW9, CW12
Encomendas expresso (RID)	: CE2
Número de identificação de perigo (RID)	: 23

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

Não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Regulamentações da UE

Anexo XVII do REACH (Condições de restrição)

Não contém substância(s) enumerada(s) no anexo XVII do REACH (Condições de restrição)

Anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

Não contém substância(s) enumerada(s) no anexo XIV do REACH (Lista de autorização)

Lista de substâncias candidatas (SVHC) do REACH

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de substâncias candidatas do REACH

Regulamento PIC (UE n.º 649/2012, Prévia informação e consentimento)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista PIC (Regulamento (UE) n.º 649/2012 relativo à exportação e importação de produtos químicos perigosos)

Regulamento POP (UE 2019/1021, Poluentes orgânicos persistentes)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de poluentes orgânicos persistentes (Regulamento (UE) n.º 2019/1021 relativo a poluentes orgânicos persistentes)

Regulamento relativo às substâncias que empobrecimento do ozono (UE n.º 1005/2009)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de explosivos (Regulamento (UE) n.º 1005/2009 relativo às substâncias que empobrecem a camada de ozono)

Regulamento Dupla Utilização (428/2009)

Contém substância(s) enumerada(s) no Regulamento (CE) n.º 428/2009 do Conselho, de 5 de maio de 2009, que cria um regime comunitário de controlo das exportações, transferências, corretagem e trânsito de produtos de dupla utilização: Nickel powder (7440-02-0)

Regulamento relativo aos precursores explosivos (UE 2019/1148)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de explosivos (Regulamento (UE) 2019/1148 sobre a comercialização e utilização de precursores de explosivos)

Regulamento relativo aos precursores de drogas (CE n.º 273/2004)

Não contém substância(s) enumerada(s) na lista de precursores de drogas (Regulamento (CE) n.º 273/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo aos precursores de drogas)

15.2. Avaliação da segurança química

Não foi efetuada qualquer avaliação da segurança química

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

SECÇÃO 16: Outras informações

Abreviaturas e acrónimos:	
ADN	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Via Navegável Interior
ADR	Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada
ATE	Estimativa da toxicidade aguda
FBC	Fator de bioconcentração
VLB (valor-limite biológico)	Valor-limite biológico
CBO	Carência bioquímica de oxigénio (CBO)
CQO	Carência química de oxigénio (CQO)
DMEL	Nível derivado de exposição com efeitos mínimos
DNEL	Nível derivado de exposição sem efeitos
N.º CE	Número CE
CE50	Concentração efetiva média
EN	Norma Europeia
CIIC	Centro Internacional de Investigação do Cancro
IATA	Associação Internacional de Transporte Aéreo
IMDG	Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas
CL50	Concentração letal média
DL50	Dose letal média
LOAEL	Nível mínimo com efeitos adversos observáveis
NOAEC	Concentração sem efeitos adversos observáveis
NOAEL	Nível sem efeitos adversos observáveis
NOEC	Concentração sem efeitos observáveis
OECD	Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico
LEP	Limite de exposição profissional
PBT	Persistente, bioacumulável e tóxica
PNEC	Concentração previsivelmente sem efeitos
RID	Disposições relativas ao transporte internacional ferroviário de mercadorias perigosas
FDS	Ficha de Dados de Segurança
STP	Estação de tratamento de águas residuais
CTeO	Carência teórica de oxigénio (ThOD)
TLM	Limite de tolerância médio
COV	Compostos orgânicos voláteis
N.º CAS	Número CAS
N.O.S.	Não especificada de outro modo
mPmB	Muito persistente e muito bioacumulável
ED	Desregulador endócrino

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Texto integral das frases H e EUH:	
Acute Tox. 4 (Cutânea)	Toxicidade aguda (cutânea), categoria 4
Acute Tox. 4 (Inalação:poeiras,névoa)	Toxicidade aguda (inalação:poeiras,névoas) Categoria 4
Aerosol 1	Aerossol, categoria 1
Aquatic Chronic 3	Perigoso para o ambiente aquático – perigo crónico, categoria 3
Asp. Tox. 1	Perigo de aspiração, categoria 1
Carc. 2	Carcinogenicidade, categoria 2
EUH066	Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.
EUH208	Contém pó de níquel; [diâmetro das partículas <1 mm] (7440-02-0). Pode provocar uma reacção alérgica.
Eye Irrit. 2	Lesões oculares graves/irritação ocular, categoria 2
Flam. Gas 1	Gases inflamáveis, categoria 1
Flam. Liq. 2	Líquidos inflamáveis, categoria 2
Flam. Liq. 3	Líquidos inflamáveis, categoria 3
H220	Gás extremamente inflamável.
H222	Aerossol extremamente inflamável.
H225	Líquido e vapor facilmente inflamáveis.
H226	Líquido e vapor inflamáveis.
H229	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
H280	Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a ação do calor.
H304	Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.
H312	Nocivo em contacto com a pele.
H315	Provoca irritação cutânea.
H317	Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H319	Provoca irritação ocular grave.
H332	Nocivo por inalação.
H335	Pode provocar irritação das vias respiratórias.
H336	Pode provocar sonolência ou vertigens.
H351	Suspeito de provocar cancro.
H372	Afecta os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
H412	Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
Press. Gas (Liq.)	Gases sob pressão : Gás liquefeito
Skin Irrit. 2	Corrosão/irritação cutânea, categoria 2
Skin Sens. 1	Sensibilização cutânea, categoria 1
STOT RE 1	Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição repetida, categoria 1
STOT RE 2	Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição repetida, categoria 2
STOT SE 3	Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única, categoria 3, narcose

INOX 100

Ficha de Dados de Segurança

de acordo com o Regulamento REACH (Regulamento (CE) n.º 1907/2006) alterado pelo Regulamento (CE) 2020/878

Esta informação é baseada em nosso conhecimento atual e pretendida descrever o produto para as finalidades da saúde, da segurança e de exigências ambientais somente. Não se deve conseqüentemente interpretar como garantir nenhuma propriedade específica do produto. Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida por nenhum processo sem a autorização por escrito da CRC, à exceção de qualquer procedimento oportuno com o objectivo de estudo, pesquisa e exame de saúde, riscos ambientais e de segurança. Os produtos são regidos pelo Regulamento (CE) n.º 1272/2008 relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas (CLP); Regulamento (CE) n.º 1907/2006 relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH) (em cada um dos casos, tal como alterado e substituído) e outras leis aplicáveis. É da responsabilidade do importador ou dos utilizadores a jusante assegurar a conformidade do produto que importam. Um SDS fornecido na(s) língua(s) oficial(ais) de um país não é uma garantia de conformidade nesse país.